

## **ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ УНИВЕРСАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ ПРОЕКТОВ**

**Мазурчук Н.И.<sup>1</sup>, Куль Е.В.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *ФГБОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет», Екатеринбург, Россия, e-mail: editor@edscience.ru*

<sup>2</sup> *Федеральное государственное казенное общеобразовательное учреждение "Екатеринбургское суворовское военное училище Министерства обороны Российской Федерации", Екатеринбург, Россия, e-mail: edscience@mail.ru*

---

**В работе обоснована эффективность телекоммуникационных проектов как важного способа формирования коммуникативных УУД на уроках иностранного языка, определена специфика организации телекоммуникационных проектов для общеобразовательных учреждений Министерства обороны РФ, уточнено определение понятия «формирование коммуникативных универсальных учебных действий» с учетом специфики предмета «иностраный язык». Представлены результаты реализации международного телекоммуникационного проекта «WeAreAllDifferent! WeAreAllAlike!». На основании результатов психологической и педагогической диагностики реализации проекта доказано, что в условиях системной телекоммуникационной проектной деятельности обеспечивается более полноценное формирование коммуникативных универсальных учебных действий обучающихся в ходе образовательного процесса.**

---

Ключевые слова: иностранный язык, коммуникативные универсальные учебные действия, телекоммуникационные проекты.

## **THE FORMATION OF COMMUNICATIVE UNIVERSAL EDUCATIONAL ACTIONS IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS BASED ON TELECOMMUNICATION PROJECTS**

**Mazorchuk N.I.<sup>1</sup>, Kul E.V.<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *Ural state pedagogical University, Ekaterinburg, Russia, e-mail: editor@edscience.ru*

<sup>2</sup> *Federal state public educational institution "Yekaterinburg Suvorov military school of the Ministry of defence of the Russian Federation», Ekaterinburg, Russia, e-mail: edscience@mail.ru*

---

**In this work the effectiveness of telecommunication projects is found as an important method of forming communicative UUD, foreign language lessons, the specific of organizing of telecommunication projects in educational institutions of the Ministry of defense of the Russian Federation is defined, the definition of the concept of “communicative universal educational actions” with regard to the specifics of the subject “foreign language” is specified. The results of the implementation of international telecommunication project “We Are All Different! We Are All Alike!” are presented. Based on the results of psychological and pedagogical diagnostics of project implementation it is proved that in the conditions of a telecommunication system of the project activity it provides a more complete communicative universal educational activities of students during the educational process.**

---

Keywords: foreign language, communicative universal educational actions, telecommunication projects.

Приоритетной целью школьного образования становится развитие у обучающихся способности самостоятельно ставить учебные цели, проектировать пути их реализации, контролировать и оценивать свои достижения. Достижение данной цели становится возможным благодаря формированию системы универсальных учебных действий (УУД). Интерес исследователей к универсальным учебным действиям связан, в первую очередь, с введением нового Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования, который направлен на формирование универсальных учебных действий обучающихся. В связи с вышесказанным все больше внимания уделяется формированию

коммуникативных универсальных учебных действий в контексте преподавания иностранного языка. В работах ряда исследователей рассматривается потенциал УУД для развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся; вопросы применения различных педагогических технологий в рамках очных и дистанционных курсов обучения иностранному языку; трудности, связанные с формированием коммуникативных УУД на уроках иностранного языка, и способы их преодоления и т. д. [3, 4, 7, 10].

Под универсальными учебными действиями (УУД) в Концепции федеральных государственных образовательных стандартов общего образования понимается «совокупность способов действий учащегося, которые обеспечивают его способность к самостоятельному усвоению новых знаний и умений, включая и организацию этого процесса». Подходы к формированию универсальных учебных действий учащихся активно разрабатываются А.Г. Асмоловым, Г.В. Бурменской, И.А. Володарской, О.А. Карабановой. Так, А.Г. Асмоловым многократно подчеркивалось, что в широком значении термин «универсальные учебные действия» может рассматриваться как умение учиться, в более узком смысле (собственно в психологическом значении) их можно определить как совокупность способов действия, обеспечивающих способность к самостоятельному усвоению новых знаний и умений, включая организацию этого процесса.

Следует отметить, что классификация УУД, заложенная в Федеральном государственном образовательном стандарте, вызвала неоднозначные оценки как ряда ученых, так и педагогов. В частности, А. В. Хуторской указывает на то, что «введение в стандарты новых позиций и требований, таких как системно-деятельностный подход, универсальные учебные действия, метапредметные образовательные результаты, не обеспечено необходимыми средствами реализации, диагностики и оценки» [9]. С позиций главного субъекта образования – обучающегося – его предметные и метапредметные результаты, считает А.В. Хуторской, не могут быть не личностными. То есть разделять образовательные результаты обучающегося на личностные, с одной стороны, и предметные, метапредметные, с другой, неправомерно [9].

По мнению С.Г. Воровщикова, перечень универсальных учебных действий не может считаться корректной классификацией, ибо в ней не соблюдены основные правила классификации, в основе которых лежат требования к логическому делению [2].

Формирование коммуникативных УУД на уроках иностранного языка тесно переплетается с формированием иноязычной коммуникативной компетенции во всех ее составляющих. Развитие иноязычных коммуникативных учебных действий, в том числе умения вести диалог культур, вне естественной языковой среды, отсутствии «носителя» языка проблематично. Таким образом, возникает потребность в использовании

инновационных способов формирования коммуникативной культуры на иностранном языке. Одним из эффективных способов формирования коммуникативных УУД является телекоммуникационная проектная деятельность, совмещающая в себе преимущества метода проектов и Интернет-технологий. Поскольку терминологическая система в данной сфере только начинает складываться, такие проекты обозначаются несколькими терминами. В зарубежной методике преподавания иностранного языка для их описания используются термины «web-based projects», «web projects», «www -projects», «internet projects», «email projects», «online projects», «telecomputing projects», «telecollab oration projects», «telecollaborative projects» [1,8]. В отечественной методике обучения иностранному языку под учебный телекоммуникационным проектом, вслед за Е. С. Полат, мы понимаем «совместную учебно-познавательную, творческую или игровую деятельность партнеров, организованную на основе компьютерной телекоммуникации, имеющую общие проблему, цель, согласованные методы, способы деятельности, направленные на достижение общего результата деятельности» [6]. Наиболее детальное описание этапов организации проектов в процессе обучения иностранному языку предлагает D. L. Fried-Booth (табл. 1).

**Таблица 1**

Этапность организации проектов в процессе обучения иностранному языку [5]

<b>Этап</b>	<b>Содержание деятельности</b>
<b>1</b>	Определение темы проекта
<b>2</b>	Определение цели и проблемы проекта.
<b>3</b>	Обсуждение структуры проекта, составление примерного плана работы, распределение обучающихся по мини-группам.
<b>4</b>	Презентация необходимого лингвистического материала и предкоммуникативная тренировка
<b>5</b>	Сбор информации: обращение к уже имеющимся знаниям и жизненному опыту, работа с источниками информации.
<b>6</b>	Работа в группах.
<b>7</b>	Регулярные встречи, во время которых обучающиеся обсуждают промежуточные результаты, преподаватель комментирует проделанную обучающимися работу, корректирует ошибки в употреблении языковых единиц, проводит презентацию и отработку нового лингвистического материала.
<b>8</b>	Анализ собранной информации.
<b>9</b>	Подготовка презентации проекта – выставки, видеофильма, радиопередачи, театрального представления, школьного праздника и т. д.
<b>10</b>	Демонстрация результатов проекта.
<b>11</b>	Оценка проекта. Данный этап включает в себя не только контроль усвоения языкового материала и развития коммуникативной УУД, но и общую оценку проекта, которая касается содержания проекта, темы, конечного результата, участия отдельных обучающихся в организации проекта, работы преподавателя и т. д.

В настоящее время подобные проекты интенсивно используются в преподавании иностранного языка. В ходе работы над проектами обучающиеся снимают видеофильмы и видеоклипы и записывают музыкальные композиции, готовят брошюры-путеводители о школе, проводят социологические опросы и разрабатывают настольные игры, организуют фестивали. Так, в 2013/2014 учебном году в ФГКОУ «Екатеринбургское суворовское военное училище МО РФ» был реализован международный телекоммуникационный проект «WeAreAllDifferent! WeAreAllAlike!» / «Мы такие разные! Мы так похожи!». В проекте участвовали 28 суворовцев 5-х классов ФГКОУ «ЕкСВУ МО РФ» и 60 обучающихся средних школ LibertyChristianSchool в штате Индиана и WestMillbrookMiddleSchool в штате Северная Каролина (США). Возраст обучающихся, участвовавших в проекте, был почти одинаковым: 11–12 лет у российских суворовцев и 10–13 лет у американских школьников. Английский язык в рамках данного проекта использовался в качестве основного языка межкультурной коммуникации. В качестве средства общения суворовцы использовали электронную почту на бесплатном англоязычном образовательном Интернет-сайте EPALSGLOBALCOMMUNITY. Обмен информацией в рамках проекта в основном осуществлялся с помощью обмена личными сообщениями. Безопасность общения обеспечивалась модерацией координатора проекта (преподавателя предметно-методической комиссии иностранного языка) [11].

На первых этапах исследования была создана инициативная группа из 28 человек суворовцев 5 классов, изъявивших желание переписываться с иностранными сверстниками. Участники сформулировали основополагающий вопрос исследования «Мы с Вами разные, как суша и вода?» На этот вопрос участники ответили в ходе мозгового штурма, на этом же этапе была составлена «копилка» проблемных вопросов. В ходе стартовой презентации проекта суворовцы самостоятельно составили план исследования и распределили обязанности. Каждый участник проекта зарегистрировался на Интернет-портале «EpalsGlobalCommunity» [11]. Знакомство с интерфейсом индивидуального электронного почтового ящика проходило в мини-группах. Каждый суворовец получил адрес / адреса иностранных школьников и обменялся с ними 20–25 письмами. Чтение и анализ полученных писем позволили сравнить жизнь суворовцев 5 классов и их сверстников в США. Сопоставление проходило по 6 аспектам. На основе статистического анализа суворовцы составили диаграммы, иллюстрирующие выводы социокультурного исследования. Результаты виртуального диалога культур были представлены в виде учебного проекта и электронной презентации в формате MicrosoftPowerPoint. Суворовцы ЕкСВУ подготовили устные выступления с использованием электронных презентаций о сопоставлении таких аспектов повседневной жизни подростков в России и США, как

школьная жизнь, занятия спортом, хобби, национальные праздники, выбор домашних питомцев, кулинарные предпочтения; обучающиеся школ LibertyChristianSchool и WestMillbrookMiddleSchool представили электронные презентации о кухне, транспорте, климате, образовательной системе России.

Для диагностики развития коммуникативных универсальных учебных действий суворовцев I курса (5-х классов) были использованы тест стратегий поведения в конфликтной ситуации К. Томаса, методика диагностики коммуникативного контроля М. Шнайдера, устные опросы учителей и родителей, наблюдение за групповым общением суворовцев на уроках иностранного языка. Диагностика осуществлялась в соответствии с выработанными психологической службой училища критериями сформированности коммуникативных универсальных учебных действий обучающихся младшего подросткового возраста [10]. Входной и итоговый контроль в рамках опытно-поисковой работы по формированию коммуникативных универсальных учебных действий на основе телекоммуникационных проектов осуществлялись в следующих форматах:

- комплексный контроль уровня сформированности коммуникативных универсальных учебных действий с помощью психолого-педагогических диагностик;
- контроль уровня сформированности коммуникативных УУД суворовцев в сфере письменного общения на английском языке: ответ на реальное электронное письмо студента из другой страны;
- самоконтроль уровня сформированности коммуникативных УУД в сфере коммуникации на английском языке с использованием электронной почты (метод опроса).

Результаты входного и итогового контроля в рамках телекоммуникационного проекта в форме сравнительного анализа представлены в табл. 2.

**Таблица 2**

Контроль уровня сформированности компетенции в сфере иноязычной электронной коммуникации

Интенция	Количество суворовцев, реализовавших интенцию (%)			Количество суворовцев, реализовавших интенцию адекватно (%)		
	Входн. контр.	Итог. контр.	Изменения	Входн. контр.	Итог. контр.	Изменения
<b>1. Обозначение темы письма</b>	32,1%	67,9%	+35,8%	21,4%	67,9%	+46,5%
<b>2. Приветствие</b>	100%	100%	0%	82,1%	100%	+17,9%
<b>3. Вопрос о самочувствии / делах</b>	10,7%	67,9%	+57,2%	10,7%	67,9%	+57,2%
<b>4. Реакция на получение</b>	32,1%	78,6%	+46,5%	17,9%	78,6%	+60,7%

<b>сообщения</b>						
<b>5. Ответ на первый вопрос собеседника</b>	50%	85,7%	+35,7%	35,7%	67,9%	+32,2%
<b>6. Ответ на второй вопрос</b>	21,4%	75%	+53,6%	10,%	46,4%	+35,7%
<b>7. Вопрос к собеседнику</b>	89,3%	100%	+10,7%	17,9%	71,4%	+53,5%
<b>8. Выражение надежды на скорый ответ</b>	17,9%	89,3%	+71,4%	3,6%	78,6%	+75%
<b>9. Прощание</b>	100%	100%	0	53,6%	89,3%	+35,7%
<b>10. Подпись</b>	100%	100%	0	50%	100%	+50%

В ходе диагностики результатов проекта был организован самоконтроль уровня сформированности коммуникативных УУД в сфере коммуникации на английском языке с использованием электронной почты. Входная и итоговая диагностика самоконтроля уровня сформированности коммуникативных УУД суворовцев в сфере иноязычной коммуникации с помощью электронной почты представлена в табл. 3.

**Таблица 3**

Самоконтроль уровня сформированности коммуникативных УУД суворовцев в сфере иноязычной коммуникации с помощью электронной почты

<b>Компоненты коммуникативной компетенции в сфере коммуникации на английском языке с использованием электронной почты</b>	<b>Суворовцы, владеющие компонентами компетенции</b>		<b>Изменения</b>
	<b>Входной самоконтроль</b>	<b>Итоговый самоконтроль</b>	
1. Наличие собственного адреса электронной почты.	57,1%	100%	+42,9%
2. Знание пароля своей электронной почты и его назначения	17,9%	96,4%	+78,6%
3. Знание структуры электронного почтового ящика.	75%	100%	+25%
4. Стилиевые отличия электронного письма от традиционного (приветствие, прощание и т. д.).	7%	71,4%	+64,4%
5. Стилиевые отличия сообщения на английском языке от сообщений на русском.	3,6%	75%	+71,4%
6. Умение использовать эмодиконы.	53,6%	71,4%	+17,8%
7. Умение использовать сокращения, принятые в электронной коммуникации.	21,4%	67,9%	+46,5%
8. Умение правильно пунктуационно оформлять приветствие в электронном письме.	71,4%	100%	+28,6%
9. Умение поблагодарить друга по	71,4%	82,1%	+10,7%

переписке за сообщение.			
10. Умение извиниться перед партнером за перерыв в электронной коммуникации.	35,7%	50%	+14,3%
11. Умение отвечать на вопросы.	53,6%	82,1%	+28,5%
12. Умение корректно задавать вопросы зарубежному другу.	35,7%	67,9%	+32,2%
13. Умение вежливо заканчивать электронное сообщение.	60,7%	96,4%	+35,7%
14. Умение правильно пунктуационно оформлять подпись в электронном письме.	75%	100%	+25%

Кроме того, оценка и самооценка коммуникативных универсальных учебных действий суворовцев в проекте осуществлялась с помощью работы фокус-групп, в ходе которых участники оценили проект в целом. Так, суворовцы отметили, что в ходе реализации проекта они научились:

- интересоваться чужим мнением;
- сравнивать разные точки зрения, прежде чем принимать решение;
- спорить и отстаивать свою позицию невраждебным для оппонентов образом;
- с помощью вопросов добывать недостающую информацию;
- обмениваться знаниями с членами группы для принятия эффективных совместных решений;
- оказывать помощь и эмоциональную поддержку партнёрам в процессе достижения общей цели совместной деятельности.

Таким образом, качественные и количественные изменения, отразившиеся в результатах психологической и педагогической диагностики, подтвердили преимущества формирования коммуникативных универсальных учебных действий обучающихся с помощью телекоммуникационной проектной деятельности. В целом реализация телекоммуникационного проекта позволила его участникам повысить уровень сформированности коммуникативных универсальных учебных действий, уровень компетенции в сфере иноязычной электронной коммуникации, а также уровень общей иноязычной коммуникативной компетенции. Кроме того, в рамках данного проекта многие из российских суворовцев получили первый опыт общения на английском языке с представителями других культур и преодолели языковой барьер. Еще одним результатом данных проектов стал рост мотивации суворовцев к участию в реальной электронной коммуникации на английском языке.

### Список литературы

1. Ажель Ю.П. Особенности внедрения Интернет-технологий в организацию самостоятельной работы студентов при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Молодой ученый. – 2011. – № 6. – Т.2. – С. 116-119.
2. Воровщиков С. Г. Достоинства и недостатки перечня универсальных учебных действий Федерального государственного образовательного стандарта общего образования // Эйдос: интернет-журн. – 2012. – № 5: URL: <http://eidos-institute.ru/journal/2012/0829-05.htm> (дата обращения: 27.11.2012).
3. Давыдова Н.Н., Смирных О.В. Универсальные учебные действия: управление формированием // Народное образование. – 2012. – № 1. – С.167-175.
4. Загвязинский В.И. Стратегические ориентиры развития отечественного образования и пути их реализации // Образование и наука. – 2012. – № 4. – С. 3-15.
5. Кочетурова Н. А. Методика обучения иноязычной электронной коммуникации на основе телекоммуникационных проектов: в неязыковом вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2007. – 18 с.
6. Полат Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 2. – С. 3-10.
7. Сиденко А.С. О модели подготовки школ к реализации ФГОС второго поколения.// Образование и наука. —2012.—№1—с.3-12
8. Сиденко Е.А. Обучение иностранному языку в условиях погружения в новую языковую среду: коммуникативная компетентность // Муниципальное образование: инновации и эксперимент. –.2013. – № 4. – С.15-19.
9. Хуторской А.В. Модель системно-деятельностного обучения и самореализации учащихся // Эйдос: интернет-журн. – 2012. – № 2. – URL<http://www.eidos.ru/journal/2012/0329-10.htm> (дата обращения: 27.11.2012).
10. Шамало Т. Н., Усольцев А. П. Диагностика развития субъектной активности школьников // Образование и наука. – 2010. – № 6 (74). – С.76-84. (<http://www.epals.com>).
11. EpalsGlobalCommunity. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.epals.com> (дата обращения: 25.10.14).

#### **Рецензенты:**

Фоменко С.Л., д.п.н., зав. кафедрой управления образовательными системами, ФГБОУ ВПО УрГПУ, г. Екатеринбург;

Сыманюк Э.Э., д.псх.н., профессор, ФГАОУ ВПО УФУ, ФГБОУ ВПО УрГПУ, г. Екатеринбург.